



ಕಳುಹಿಸಿಕೊಟ್ಟರೆ ಆಯ್ತು. ನಮ್ಮ ಮಷಿನ್‌ಗಳು ಯಾವುದೇ ಭಾಷೆಯ ತಾರತಮ್ಯ ಮಾಡದೆ ಕೆಲಸ ಮಾಡುತ್ತವೆ ಎಂದು ಆಶ್ವಾಸನೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದರು. ಆದರೆ, ಗೋಡೆಗೆ ಆ ಅಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಅಂಟಿಸುವ ಕೆಲಸ ಮಾತ್ರ ನೀವೇ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳತಕ್ಕದ್ದು, ಅದಕ್ಕಾಗಿ ನಮ್ಮ ಕೆಲಸಗಾರರನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿಕೊಡಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ; ಅದು ತುಂಬಾ ದುಬಾರಿಯಾಗುತ್ತದೆ — ಎಂದು ತಿಳಿಸಿದ್ದರು. ಕನ್ನಡದ ಅಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಜೋಡಿಸುವುದು ಯಾವ ಫನಕಾರ್ಯ ಎಂದು ನಾವೆಲ್ಲಾ ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡಿದ್ದೆವು. ನಾನು ಕಂಪೆನಿಯ ಹೆಸರು, ಫೋಷ ವಾಕ್ಯ, ವಿಳಾಸ ಮತ್ತಿತರ ಎಲ್ಲಾ ಪಠ್ಯವನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಿ, ಕನ್ನಡದ ತಂತ್ರಾಂಶಗಳನ್ನು ಬಳಸಿ ಕಂಪ್ಯೂಟರಿನಲ್ಲಿ ಪಡೆಮೂಡಿಸಿ ಕಳುಹಿಸಿಕೊಟ್ಟೆ. ಮಾತಿಗೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಅವರು ಆ ಪಠ್ಯವನ್ನು ಲೋಹದ ಹಲಗೆಗಳಲ್ಲಿ ಕೊರೆದು ಕಳುಹಿಸಿದ್ದರು.

ನಾವ್ಯಾರೂ ಊಹಿಸದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಸಮಸ್ಯೆಯೊಂದು ಎದುರಾಗಿತ್ತು. ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷೆಯಂತೆ ಕನ್ನಡದ ಅಕ್ಷರಗಳು ಇಡಿಯಾದ ಚಿತ್ರರಚನೆಗಳಲ್ಲ, ಒತ್ತಕ್ಷರಗಳು, ಅಲ್ಪಪ್ರಾಣ, ಮಹಾಪ್ರಾಣ ಇತ್ಯಾದಿಗಳು ಸೇರಿಕೊಂಡು ಅಕ್ಷರಗಳು ತುಂಡು ತುಂಡಾಗಿ ನೈಲಾನ್ ಚೀಲದಲ್ಲಿ ಸೇರಿಕೊಂಡು ಕೊರಿಯರ್‌ನಲ್ಲಿ ಬಂದಿದ್ದವು. ಉದಾಹರಣೆಗೆ 'ಸ' ಎನ್ನುವ ಅಕ್ಷರದ ಕೆಳಭಾಗ ಒಂದು ತುಂಡಾದರೆ, ಮೇಲಿನದು ಮತ್ತೊಂದು ತುಂಡು. 'ಪ' ಅಕ್ಷರದ ಮೇಲಿನ ಭಾಗದ ತುಂಡಿಗೂ, 'ಸ' ಅಕ್ಷರದ ಮೇಲಿನ ಭಾಗದ ತುಂಡಿಗೂ ವ್ಯತ್ಯಾಸ ಗುರುತಿಸುವುದು ಹೇಗೆ? 'ತ' ಎನ್ನುವ ಅಕ್ಷರದ ಮಧ್ಯದ ಚುಕ್ಕೆಯ ತುಂಡನ್ನು 'ರ' ಅಕ್ಷರದಿಂದ ಬೇರ್ಪಡಿಸುವುದು ಹೇಗೆ? 'ಕ್ಷ'